



دائرة القضاء
JUDICIAL DEPARTMENT

محكمة أبوظبي للأسرة المدنية
ABU DHABI CIVIL FAMILY COURT

نموذج أمر على عريضة INTERIM ORDER APPLICATION

Applicant details

بيانات مقدم الطلب

Name	الاسم		
Date of birth	تاريخ الميلاد	Nationality	الجنسية
Emirates ID number	رقم الهوية الإماراتية	Passport number	رقم جواز السفر
Email address	البريد الإلكتروني	Phone	الهاتف
Address	العنوان		

Respondent details

بيانات الطرف الثاني

Name	الاسم		
Date of birth	تاريخ الميلاد	Nationality	الجنسية
Emirates ID number	رقم الهوية الإماراتية	Passport number	رقم جواز السفر
Email address	البريد الإلكتروني	Phone	الهاتف
Address	العنوان		

Number of children under 16 years old

عدد الأبناء تحت عمر 16 سنة

Please complete the below table:

الرجاء استكمال النموذج أدناه:

Date of birth تاريخ الميلاد	Gender الجنس	Name الاسم	
			1
			2
			3
			4
			5

Note: In accordance with the law, both parents have a right to joint custody of the children upon divorce. If you wish to contest this, you will need to fill in the 'child custody application form'.
See Article 9 and 10 of Law 14 of 2021.

ملاحظة: وفقاً للقانون، كلا الوالدين لهما الحق في الحضانة المشتركة للأطفال عند الطلاق، إذا كنت ترغب في الاعتراض على هذا الأمر، فيمكنك تعبئة نموذج «طلب حضانة الطفل».
راجع المادة 9 - 10 من القانون 14 لسنة 2021.

Case details (if ongoing or previous case)

بيانات القضية (متداولة أم سابقة)

Case Number

رقم القضية

Date of Registration

تاريخ القيد

What are you seeking from the court?

ما الذي تلتزمه من المحكمة؟

Request for provisional alimony until the final decision regarding post-divorce rights has been issued:
amounting to _____ AED per month

الحصول على نفقة مؤقتة بواقع _____ بالشهر،
لحين صدور القرار النهائي المتعلق بالنزاعات المالية بعد الطلاق.

Travel ban of husband/wife/child

منع سفر على الزوج/ الزوجة/ الأطفال

Freezing the capital until the expert report is issued

تجميد الأموال لحين صدور تقرير الخبير

Assignment of expert

ندب خبير

Permission to travel with a child

الإذن للسفر مع الطفل

Other

أخرى

Please keep the summary simple and concise:

يرجى تلخيص وقائع النزاع دون إطالة:

The below section should be completed by the applicant or their representative

يجب إكمال القسم أدناه بواسطة مقدم الطلب أو ممثله

Applicant's full name

اسم مقدم الطلب كاملاً

Name of applicant's solicitor firm (if applicable)

اسم شركة المحاماة التي تمثل مقدم الطلب (إن وجدت)

Address of solicitor's firm (if applicable)

عنوان شركة المحاماة (إن وجدت)

Dated:

التاريخ:

Signed:

التوقيع: